



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATerea DISCRIMINĂRII**  
**Autoritate de stat autonomă**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: [support@cncd.org.ro](mailto:support@cncd.org.ro)

**HOTĂRÂREA Nr.185**  
**Din 11.05.2011**

**Dosar nr:** 454/2010

**Petiția nr:** 10060/13.12.2010

**Petent:** B C - **Președintele Consiliului Județean Harghita**

**Reclamat:** V M - **Senator**

**Obiect:** conținutul discriminatoriu al unei interpelări formulate de senatorul V M la adresa comunității de etnie maghiară

**I. Numele, domiciliul sau reședința părților**

**I. 1. Numele și domiciliul petentului**

1. B C - **Președintele Consiliului Județean Harghita**, cu sediul în loc. Miercurea-Ciuc, P-ța Libertății, nr. 5, județ Harghita;

**I. 2. Denumire și sediu reclamat**

2. V M - **Senator**, cu adresa de corespondență în l

**II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare**

2.1. Petentul arată că prin interpelarea făcută de către reclamat, având ca obiect demiterea subsecretarului de stat N F , au fost aduse atingeri comunității maghiare.

**III. Citarea părților**

3.1. Urmare petiției înregistrate cu nr. **10060/13.12.2010**, formulată de către petent, în temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr. 37/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, părțile au fost invitate, prin adresele cu nr. 10517/23.12.2010 și 10518/23.12.2010 la sediul C.N.C.D pentru audieri. Ulterior, urmare unei greșeli materiale existente în conținutul primei citații, părțile au fost din nou invitate, prin adresele cu nr. 18/04.01.2011 și 19/04.01.2011 la sediul C.N.C.D. pentru audieri. La audierile din data de 25.01.2011, părțile nu s-au prezentat, reclamatul solicitând amânarea termenului de audiere.

3.2. Astfel, prin adresele cu nr. **497/21.02.2011** și **498/21.02.2011**, părțile au fost invitate din nou la sediul C.N.C.D. pentru data de **03.02.2011**, dată la care s-a prezentat doar partea reclamată.

3.3. Procedura de citare a fost legal îndeplinită.



## IV. Susținerea părților

### Susținerea petentului

4.1.1. Prin memoriul cu nr. 10060/13.12.2010, petentul a solicitat constatarea existenței discriminării, în interpelarea senatorului PSD V. M., bazată pe articolul publicat în Jurnalul Național din 9 noiembrie 2010, în urma căruia F. N. a fost eliberat din funcția de subsecretar de stat în Ministerul Afacerilor Externe, dispusă de primul Ministru E. B. prin Decizia nr. 269/2010, publicată în Monitorul Oficial nr. 811 din 03 decembrie 2010.

4.1.2. Astfel, petentul susține că prin interpelare, fostul comisar general F. N. este atacat pentru organizarea expoziției mondiale din 2010 la Shanghai, China. Petentul susține că aceste critici aduse de către senatorul V. M. sunt grave și atacă pe de o parte o persoană care a avut calități oficiale, pe de altă parte atacă o întreagă comunitate, care are o identitate culturală și etnică și care se supune din toate punctele de vedere legislației și Constituției României.

4.1.3. Petentul menționează că, având în vedere că interpelarea senatorului V. M. se bazează pe motivul cum că au fost cântate cântece maghiare de către un grup folcloric din Harghita, nu este vorba despre un grup folcloric oarecare din Harghita, ci este vorba de Ansamblul Național Secuiesc Harghita, care este un ansamblu folcloric profesional, cu toate formele legale, subunitate a autorității administrației publice locale, cu mare renume internațional și cu tradiție de mai multe decenii, care prezintă/interpretează mai multe feluri de dansuri folclorice din diferite zone culturale ale țării, inclusiv dansuri populare românești.

4.1.4. Petentul susține că motivația senatorului V. M., cum că se solicită demiterea unui înalt demnitar, bazat pe faptul că au fost prezentate cântece și dansuri populare ale etniei maghiare din Harghita, este un atac împotriva unei întregi comunități, iar solicitarea demiterii pe criterii etnice și culturale este un demers discriminatoriu, neacceptabil din punct de vedere al prevederilor constituționale și cele din domeniul drepturilor omului.

4.1.5. Pe de altă parte argumentația senatorului PSD V. M. adusă prin interpelarea prezentată în ședința Senatului României din data de 22.11.2010, și adresată ministrului de externe, T. B., are în vedere faptul că în cotidianul Jurnalul Național din 9 noiembrie a.c. a fost publicat un articol intitulat "Pavilionul României a făcut furori cu cântece ungurești", având subtitlul "Un grup folcloric din Harghita a cântat în limba maghiară", în care se aduc critici grave cu privire la serviciile oferite și manifestările organizate la pavilionul românesc de la expoziția mondială desfășurată în acest an la Shanghai, China.

4.1.6. Totodată, petentul a precizat că din repertoriul grupului folcloric care a participat la acest eveniment organizat în China au făcut parte mai multe dansuri populare românești, despre care însă senatorul V. M. nu face nici o referire, cum nu face nici o referire la publicațiile de apreciere a eforturilor depuse de oficialii reprezentai ai statului, referitor la arhitectura, cităm : "Participarea românească una din principalele atracții ale Expo 2010. "Mărul verde" a ajuns pe toate broșurile și pe zgârie-norii din Shanghai": "Forma pavilionului românesc face ea însăși obiectul expoziției" : "Sansa României de a întări relația cu mediul de afaceri chinez": "Expoziția Mondială la fel de bună pentru China ca și Olimpiada", articole publicate în pe pagina web [curierulnational.ro](http://curierulnational.ro). aprecieri care aduc o bună imagine asupra activității organizatorice depuse cu ocazia evenimentului în cauză.

4.1.7. Astfel, petentul concluzionează susținând că atât interpelarea, cât și publicația respectivă nu are ca obiect analiza unei activități desfășurate în ansamblul ei, ci se bazează pe afirmații discriminatorii invocând identitatea etnică și culturală a unei comunități, ca o activitate criticabilă. Totodată, acesta precizează că Ansamblul Național Secuiesc din Harghita are tot dreptul să prezinte la evenimente și manifestări internaționale și dansuri și



cântece ale etniei maghiare, având în vedere că este cea mai semnificativă minoritate din România.

### **Sușinerile părții reclamate**

**4.2.1.** Prin adresa cu nr. 2120/28.03.2011, reclamatul a solicitat respingerea petiției nr. 10060/13.12.2010, formulată de președintele Consiliului Județean Harghita, B C ca fiind inadmisibilă și nefundamentată.

**4.2.2.** Pe cale de excepție, reclamatul a invocat excepția necompetenței materiale a Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării întrucât au fost încălcate normele imperative privind imunitatea parlamentară. Conform articolului 72 din Constituția României și articolului 22 din Legea nr. 96/2006 privind Statutul deputaților și senatorilor, parlamentarii nu pot fi trași la răspundere juridică pentru opiniile exprimate în exercitarea mandatului prin declarații politice, interpelări sau moțiuni. În consecință, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării nu are competența materială pentru a trage la răspundere juridică de natură administrativ-contravențională un senator sau un deputat.

**4.2.3.** În subsidiar, reclamatul invocă excepția lipsei calității procesuale active a petentului B C întrucât interpelarea ce conține obiectul petiției sale nu conține nicio afirmație la adresa sa, nici ca persoană fizică nici ca președinte al Consiliului Județean Harghita. Pe de altă parte, petentul nu poate invoca, în calitate de reprezentant al unei comunități, drepturile colective ale minorității maghiare din județul Harghita pentru că astfel de drepturi nu sunt recunoscute de Constituția României, care prevede, în articolul 6 alin. 1, dreptul la identitate etnică, culturală, lingvistică și religioasă doar pentru persoanele aparținând minorităților naționale.

**4.2.4.** Pe fond, reclamatul solicită respingerea petiției ca fiind nefundamentată în fapt și în drept întrucât interpelarea sa la adresa subsecretarului de stat F N din Ministerul Afacerilor Externe nu a avut o motivație etnică și un scop discriminatoriu, fiind întemeiată pe dreptul de control parlamentar asupra Executivului, neatăcând nicio comunitate și nebazându-se pe motivul că au fost cântate cântece maghiare de către un grup folcloric din Harghita". Reclamatul susține că nu a solicitat demiterea subsecretarului de stat N F pe criterii etnice și culturale, ci pe criterii de competență și probitate profesională. Cererea de demitere este motivată în principal pe lipsa pregătirii profesionale adecvate (nu are studii diplomatice sau măcar juridice), lipsa experienței în domeniul politicii externe (anterior a fost om de afaceri) și lipsa probității necesare (a fost implicat anterior în contrabanda cu mașini și cu produse petroliere, precum și în acțiuni antiromânești) pentru a ocupa o funcție atât de importantă în Ministerul Afacerilor Externe.

**4.2.5.** Alături de aceste motive principale, reclamatul a invocat un articol din cotidianul Jurnalul Național, unul din cele mai serioase și mai citite ziare românești, în care subsecretarul de stat N F este criticat pentru că a promovat folclorul maghiar în detrimentul celui românesc la pavilionul României de la Expoziția mondială de la Shanghai - China, precum și pentru că a asigurat un management defectuos al pavilionului românesc, în condițiile în care mâncarea de la restaurant era sleită și lipsea hârtia igienică de la toalete.

**4.2.6.** În concluzie, reclamatul susține că nimeni nu poate cenzura libertatea de exprimare a presei și nimeni nu poate cenzura sau sancționa un senator sau deputat pentru exercitarea dreptului de control parlamentar asupra Executivului prin interpelări, întrebări sau moțiuni.



#### IV. Motivele de fapt și de drept

**5.1. În fapt**, Colegiul director reține că în anul 2010 a avut loc la Shanghai, China expoziția mondială, de organizarea și prezentarea pavilionului României fiind responsabil dl. F N , comisar general pentru expoziții mondiale cu rang de subsecretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe.

**5.2.** În urma evenimentului a apărut în presa românească, mai precis în Jurnalul Național din 9 noiembrie 2010 un articol intitulat "Pavilionul României a făcut furori cu cântece ungurești" cu subtitlul "Un grup folkloric din Harghita a cântat în limba maghiară" în care se aduc critici grave cu privire la serviciile oferite și manifestările organizate la pavilionul românesc în cadrul expoziției.

**5.3.** În baza acestui articol de presă reclamatul adresează o interpelare ministrului de externe T B în cadrul sedinței Senatului României din data de 22.11.2010 bazată pe motivul că au fost cantate cântece maghiare de către un grup folkloric din Harghita, dl. N F recidivând astfel în promovarea culturii maghiare și făcându-se culpabil de carențe organizatorice de natură să compromită pavilionul românesc. Se mai arată în interpelare că au existat anumite situații delicate în activitatea anterioară a acestuia, precum și faptul că pe lângă lipsa de probitate acesta nu are nici pregătirea și experiența corespunzătoare pentru ocuparea afunției întrucât nu a absolvit studii în domeniul diplomației sau al dreptului, fiind licențiat în arhitectură.

**5.4.** Ca urmare a acestei interpelări dl N F a fost eliberat din funcția de subsecretar de stat în Ministerul Afacerilor Externe prin Decizia nr. 269/2010 a primului Ministru E B , publicată în Monitorul Oficial nr.811/03.12.2010.

**5.5.** În petiție se precizează că nu este vorba despre un grup folkloric oarecare din Harghita, ci este vorba de Ansamblul Național Secuiesc Harghita, un ansamblu folkloric profesional care prezintă și interpretează mai multe feluri de dansuri folclorice inclusive dansuri populare românești.

**5.6. În drept**, față de excepția lipsei calității procesuale active a petentului Colegiul apreciază că din poziția de președinte al Consiliului Județean Harghita petentul are calitatea procesuală activă de a sesiza fapte ce privesc comunitatea a cărei reprezentant este, ales prin vot. De altfel Colegiul s-a mai pronunțat cu privire la o asemenea excepție apreciind că aceasta se impune a fi respinsă în considerarea calității petentului de reprezentant al comunității și a interesului acestuia în promovarea unei asemenea acțiuni.

**5.7.** De asemenea petentul este președinte al Uniunii Democratice a Maghiarilor din România, poziție din care deține dreptul de a sesiza Consiliul cu privire la fapte ce privesc deminitatea acestei comunități minoritare ca persoană interesată, în conformitate cu prevederile art.7 alin.1 din Procedura Internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor.

**5.8.** Cu unanimitate de voturi se respinge excepția lipsei calității procesuale active a petentului.

**5.9.** Față de excepția imunității parlamentare Colegiul reține că petiția se referă la cele expuse de senatorul V M în cadrul interpelării din 22.11.2010 adresată Ministrului de Externe T B interpelare bazată pe un articol din cotidianul Jurnalul Național.

**5.10.** Coroborând prevederile art.72 alin.1 din Constituția României republicată "(1) *Deputații și senatorii nu pot fi trași la răspundere juridică pentru voturile sau pentru opiniile politice exprimate în exercitarea mandatului.*" cu prevederile art.22 din Legea 96/2006 privind Statutul deputaților și al senatorilor "*Deputații și senatorii nu pot fi trași la răspundere juridică pentru voturile sau pentru opiniile politice exprimate în exercitarea mandatului.*" Colegiul

trebuie să analizeze în ce măsură interpelarea senatorului V M se circumscrie sferei de exercitare a mandatului său de senator.

**5.11.** Reținând definiția interpelării din cuprindul Dicționarului Explicativ al Limbii Române și care explică că aceasta este o întrebare ( adresată în parlament de către un deputat unui membru al guvernului ) prin care se cere o explicație referitoare la rezolvarea unei chestiuni, se apreciază că interpelarea poate fi formulată numai de către persoana ce exercită un mandat de senator, deputat și se adresează numai în parlament, cadru restrâns, cu referire la chestiuni ce fac obiectul dezbaterilor.

**5.12.** Astfel, domnul senator V M a adresat către Ministrul de Externe T B , cu ocazia ședinței senatului din 22.11.2010 interpelarea având ca obiect demiterea subsecretarului de stat N F pentru acțiunile întreprinse cu ocazia expoziției mondiale de la Shanghai, China.

**5.13.** Colegiul apreciază că această interpelare, care face de altfel obiectul prezentului dosar, este o manifestare a exercitiului mandatului de senator în sensul Constituției și a Legii Statutului deputaților și senatorilor.

**5.14.** În cadrul interpelării senatorul V M a preluat afirmațiile dintr-un articol apărut în cotidianul Jurnalul Național cu privire la atitudinea domnului secretar de stat N F , persoana responsabilă cu organizarea pavilionului românesc din cadrul evenimentului din China, manifestându-și în continuare nemulțumirea cu privire la alte acțiuni ale acestei personae, precum și la lipsa probității, a pregătirii și experienței corespunzătoare unui asemenea post.

**5.15.** Afirmațiile din cadrul acestei interpelări sunt făcute de o persoană cu statut de senator, de reprezentant al circumscripției electorale Satu Mare, colegiul electoral 1, în exercitarea mandatului cu care a fost investit de către alegători și reprezintă întrebări pertinente pentru orice exponent al cetățenilor alegători în rezolvarea unor chestiuni ce privesc reputația celor desemnați în funcții importante precum și încrederea în aptitudinile și probitatea acestora.

**5.16.** Raportându-se la prevederile art.72 alin.1 din Constituție, Colegiul, cu unanimitate de voturi admite excepția imunității parlamentare în sensul în care interpelarea formulată de către domnul senator V M este un instrument prin care se exercită mandatul de senator cu care a fost investit, afirmațiile din cadrul ei fiind afirmații politice circumscrie limitei în care reprezentarea operează, motiv pentru care acesta nu poate fi tras la răspundere juridică, așa cum prevede articolul mai sus invocat.

**5.17.** Față de excepția de necompetență materială a Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării Colegiul apreciază că așa cum s-a mai pronunțat în numeroase alte cazuri, este competent a se pronunța pe declarațiile făcute în locuri publice de diferite personae, inclusiv persoane din sfera politicului, a mass-media, sau persoane publice.

**5.18.** Ceea ce diferențiază toate acele situații de prezenta este faptul că declarațiile făcute de către dl. Senator V M se circumscriu sferei de exercitare a mandatului de senator, intrând sub incidența unei excepții de iresponsabilitate juridică așa cum este aceasta prevăzută de art.72 alin.1 din Constituție și art.22 din Legea 96/2006, Colegiul putând reține spre soluționare, dar neputând constata săvârșirea unei fapte din sfera contravenționalului.

**5.19.** Declarațiile făcute în public, de natura celor din prezenta petiție, de oricare persoană ce nu se află la adăpostul imunității parlamentare statuată de Constituție ar putea conține elemente defăimătoare la adresa unei etnii minoritare, cu posibilitatea reținerii unei fapte din sfera de competență a OG 137/2000.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,



**COLEGIUL DIRECTOR  
HOTĂRĂȘTE:**

1. Se respinge excepția lipsei calității procesuale active a petentului;
2. Se admite excepția imunității parlamentare în sensul iresponsabilității juridice;
3. Se respinge excepția necompetenței materiale a Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării.
4. Se clasează dosarul ;
5. O copie a hotărârii se va trimite părților.

**VI. Modalitatea de plată a amenzii**

Nu este cazul

**VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.

**Membrii Colegiului Director prezenți la ședință**

ASZTALOS Csaba Ferenc – Membru

GERGELY Dezideriu - Membru

HALLER Istvan – Membru

JURA Cristian – Membru

NIȚĂ Dragoș Tiberiu - Membru

POP Ioana – Membru

VLAȘ Claudia - Membru

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal de 15 zile, potrivit OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.

